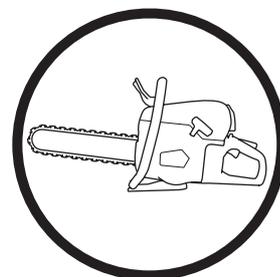


# Instruções para o uso **K 970 Chain**



Leia as instruções para o uso com toda a atenção e compreenda o seu conteúdo antes de fazer uso da máquina.

**Portuguese**

# EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS

## Símbolos na máquina

**ATENÇÃO!** A máquina, se for usada de forma indevida ou incorrecta, pode ser perigosa, causando sérios ferimentos ou mesmo a morte do utente ou outras pessoas.



Leia as instruções para o uso com toda a atenção e compreenda o seu conteúdo antes de fazer uso da máquina.



Use equipamento de protecção pessoal. Ver as instruções na secção "Equipamento de protecção pessoal".



Este produto está conforme as directivas em validade da CE.



**ATENÇÃO!** Durante o corte produz-se poeira que, se respirada, pode causar lesões. Use protecção respiratória aprovada. Evite respirar vapores de gasolina e gases de escape. Certifique-se de que haja boa ventilação.



**ATENÇÃO!** Os retrocessos podem ser súbitos, rápidos e violentos, podendo causar ferimentos que podem pôr em risco a vida. Leia o manual do utilizador atentamente e compreenda o seu conteúdo antes de fazer uso da máquina.



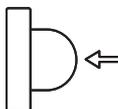
**ATENÇÃO!** Podem originar-se faíscas que podem causar um incêndio, ao trabalhar com a máquina.



Estrangulador.



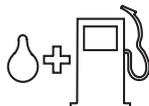
Bomba de combustível



Válvula descompressora



Reabastecimento, mistura de gasolina/óleo



Emissões sonoras para o meio ambiente conforme directiva da Comunidade Europeia. A emissão da máquina é indicada no capítulo Especificações técnicas e no autocolante.



**Os restantes símbolos e autocolantes existentes na máquina dizem respeito a exigências específicas para homologação em alguns países.**

## Explicação dos níveis de advertência

As advertências são classificadas em três níveis.

### ATENÇÃO!



**ATENÇÃO!** Utilizado no caso de existir risco de ferimento grave ou morte para o operador ou de danos nas zonas envolventes, se não forem seguidas as instruções do manual.

### CUIDADO!



**CUIDADO!** Utilizado no caso de existir risco de ferimento para o operador ou de danos nas proximidades, se não forem seguidas as instruções do manual.

### ATENÇÃO!

**ATENÇÃO!** Utilizado se existir risco de danos para os materiais ou para a máquina, se não forem seguidas as instruções do manual.

## Índice

### EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS

Símbolos na máquina .....	2
Explicação dos níveis de advertência .....	2

### ÍNDICE

Índice .....	3
--------------	---

### APRESENTAÇÃO

Prezado cliente! .....	4
Características .....	4

### COMO SE CHAMA?

Como se chama, na moto-serra de diamante? .....	5
---	---

### EQUIPAMENTO DE SEGURANÇA DA MÁQUINA

Noções gerais .....	6
---------------------	---

### CORRENTES DIAMANTADAS

Noções gerais .....	8
Verificação da corrente .....	8
Verificação da serra .....	8
Material .....	8
Vidrado .....	8
Transporte e armazenagem .....	8

### MONTAGEM

Como esticar a corrente .....	9
Mudança da corrente e do pinhão da corrente .....	10
Apertar a porca da lâmina .....	11

### MANEJO DE COMBUSTÍVEL

Noções gerais .....	12
Combustível .....	12
Abastecimento .....	12
Transporte e armazenagem .....	13

### OPERAÇÃO

Equipamento de protecção .....	14
Instruções gerais de segurança .....	14
Transporte e armazenagem .....	18

### ARRANQUE E PARAGEM

Antes de ligar .....	19
Arranque .....	19
Paragem .....	20

### MANUTENÇÃO

Noções gerais .....	21
Esquema de manutenção .....	21
Limpeza .....	22
Inspeção funcional .....	22

### ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Especificações técnicas .....	25
Equipamento de corte .....	25
Certificado CE de conformidade .....	26

# APRESENTAÇÃO

## Prezado cliente!

Muito obrigado por escolher um produto Husqvarna!

Esperamos que ficará satisfeito com a sua nova máquina e que ela o acompanhará durante muito tempo. A compra de qualquer dos nossos produtos dá-lhe acesso a ajuda profissional, incluindo reparações e assistência técnica. Se não tiver adquirido a sua máquina num dos nossos revendedores autorizados, pergunte onde fica a oficina especializada mais próxima.

Este manual tem um grande valor. Certifique-se de que este manual se encontra sempre à mão no local de trabalho. Seguindo o seu conteúdo (utilização, assistência técnica, manutenção, etc) aumentará consideravelmente a vida útil da máquina bem como o preço de venda em segunda mão da mesma. Se vender a sua máquina, entregue as instruções de utilização ao novo proprietário.

## Mais de 300 anos de inovação

A Husqvarna, empresa baseada na Suécia, tem como base uma tradição que remonta a 1689, quando o rei sueco Karl XI mandou construir uma fábrica para fabricar mosquetes. Na época, estabeleceram-se as fundações para o desenvolvimento de capacidades relacionadas com a engenharia que se encontra por detrás de alguns dos produtos mais conhecidos do mundo, tais como armas de caça, bicicletas, motociclos, aparelhos domésticos, máquinas de costura e ferramentas para uso em exteriores.

A Husqvarna é a líder global em ferramentas motorizadas para uso em exteriores, tais como em silvicultura, manutenção de jardins e parques, cuidados da relva, bem como na área do equipamento de corte e ferramentas de diamante para a construção e a indústria de extracção e transformação de pedra.

## Responsabilidade do utilizador

É da responsabilidade do proprietário/entidade empregadora que o operador tenha conhecimento suficiente sobre como utilizar a máquina em segurança. Os supervisores e os operadores devem ter lido e compreendido o Manual do Operador. Devem conhecer:

- As instruções de segurança da máquina.
- As diversas aplicações da máquina e as suas limitações.
- O modo como a máquina deve ser utilizada e mantida.

A legislação nacional poderá regular a utilização desta máquina. Informe-se da legislação aplicável no seu local de trabalho antes de utilizar esta máquina.

## Ressalvas do fabricante

Toda a informação e dados contidos nestas instruções para o uso eram válidos na data em que as instruções para o uso foram entregues para serem impressas.

Husqvarna AB efectua o desenvolvimento contínuo dos seus produtos, reservando-se o direito de introduzir modificações referentes, entre outros, ao aspecto e forma dos mesmos sem aviso prévio.

## Características

Os nossos valores, tais como a elevada performance, fiabilidade, tecnologia inovadora, soluções técnicas avançadas e o cuidado do ambiente, distinguem os produtos Husqvarna.

Algumas das características únicas dos nossos produtos encontram-se descritas em baixo.

### SmartCarb™

Compensação de filtro automático integrada, para manter a potência e reduzir o consumo de combustível.

### Dura Starter™

Unidade de arranque selada contra o pó, com a mola de retorno e o carretel do dispositivo selados, de modo a tornar o arranque virtualmente isento de manutenção e ainda mais fiável.

### X-Torq®

O motor X-Torq® proporciona um binário mais acessível para uma gama mais ampla de velocidades, de que resulta uma extraordinária capacidade de corte. O motor X-Torq® reduz o consumo de combustível até a 20% e as emissões até a 60%.

### EasyStart

O motor e a unidade de arranque foram concebidos para assegurar um arranque fácil e rápido da máquina. Reduz a resistência da corda de arranque até 40%. (Reduz a compressão durante o arranque.)

### Bomba de combustível

Quando prime o diafragma da bomba de combustível, o combustível é bombeado até ao carburador. Serão necessários menos puxões para arrancar, o que significa que a máquina é mais fácil de colocar em funcionamento.

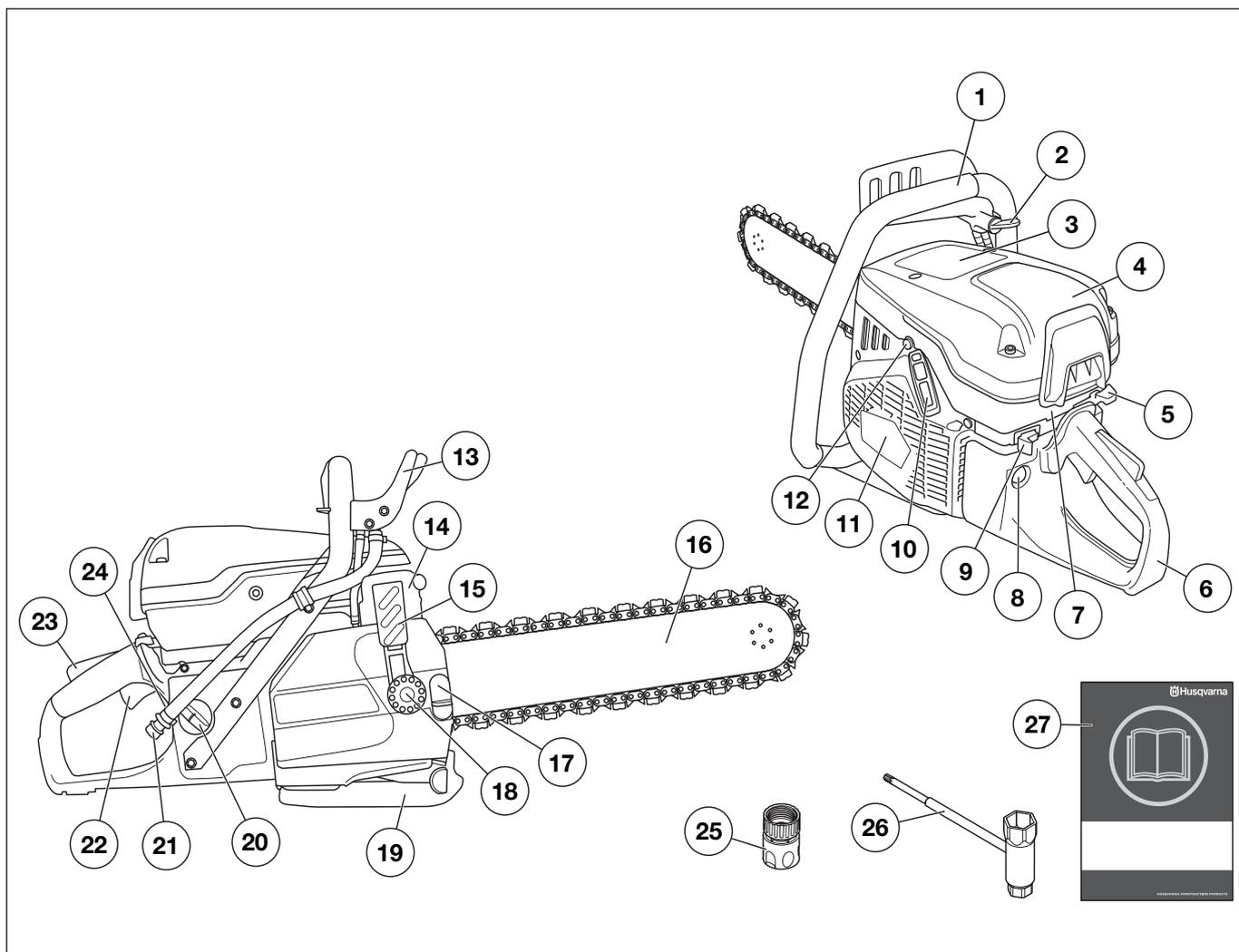
### Eficiente sistema anti-vibração

Os eficientes sistemas anti-vibração poupam os braços e as mãos.

### Grande profundidade de corte

Permite uma profundidade de corte de 390 mm (15"). Permite cortes eficazes num único sentido. É possível cortar pequenas aberturas com dimensões de 11x11 cm (4x4"), ideal para cortar aberturas com formas irregulares.

# COMO SE CHAMA?



## Como se chama, na moto-serra de diamante?

- |                             |                                     |
|-----------------------------|-------------------------------------|
| 1 Punho dianteiro           | 15 Punho tensor da corrente         |
| 2 Torneira da água          | 16 Lâmina e corrente                |
| 3 Autocolante de aviso      | 17 Parafuso de aperto da corrente   |
| 4 Cobertura do filtro de ar | 18 Porca da lâmina                  |
| 5 Estrangulador.            | 19 Protecção contra salpicos        |
| 6 Punho traseiro            | 20 Tampa do depósito de combustível |
| 7 Cobertura do cilindro     | 21 Ligação de água com filtro       |
| 8 Bomba de combustível      | 22 Acelerador                       |
| 9 Contacto de paragem       | 23 Bloqueio do acelerador           |
| 10 Pega do arranque         | 24 Placa de tipo                    |
| 11 Dispositivo de arranque  | 25 Ligação da água, GARDENA®        |
| 12 Válvula descompressora   | 26 Chave universal                  |
| 13 Protecção das mãos       | 27 Instruções para o uso            |
| 14 Silenciador              |                                     |

# EQUIPAMENTO DE SEGURANÇA DA MÁQUINA

## Noções gerais



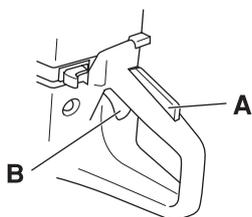
**ATENÇÃO!** Nunca use uma máquina com peças de segurança defeituosas. Se a sua máquina não satisfizer a algum desses controlos, deverá ser enviada a uma oficina autorizada para reparação.

O motor deve ser desligado e o contacto de paragem deve ser colocado na posição de paragem (STOP).

Nesta secção esclarecem-se quais são as peças de segurança da máquina, que função desempenham e ainda como efectuar o controlo e a manutenção para se certificar da sua operacionalidade.

## Bloqueio do acelerador

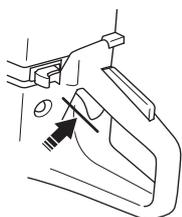
O bloqueio do acelerador tem como função impedir a activação involuntária do acelerador. Quando o bloqueio (A) é premido para dentro, o acelerador (B) fica desbloqueado.



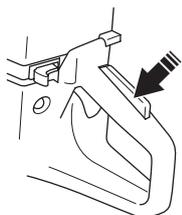
O bloqueio mantém-se apertado enquanto o acelerador estiver apertado. O acelerador e o bloqueio de acelerador retornam às suas posições originais quando se solta o punho. Isto ocorre por meio de dois sistemas de molas de retorno independentes entre si. Esta posição significa que o acelerador está sempre bloqueado na marcha em vazio.

## Verificação do bloqueio do acelerador

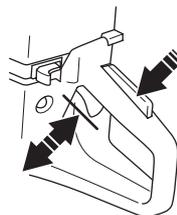
- Verifique se o acelerador está fixo na posição marcha em vazio quando o bloqueio de acelerador estiver na sua posição original.



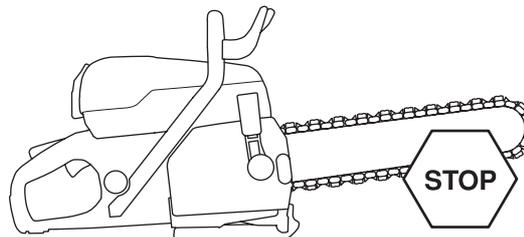
- Comprima o bloqueio do acelerador e verifique se este retorna à sua posição original quando libertado.



- Verifique se o acelerador e o bloqueio do acelerador funcionam com facilidade e se os seus respectivos sistemas de mola de retorno funcionam.

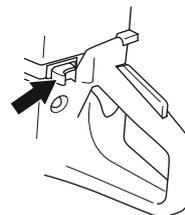


- Arranque com a moto-serra de diamante e acelere ao máximo. Solte o acelerador e verifique se a corrente pára e permanece imóvel. Se a corrente girar com o acelerador na posição "MARCHA EM VAZIO", deve controlar o ajuste da "MARCHA EM VAZIO" do carburador. Ver as instruções na secção "Manutenção".



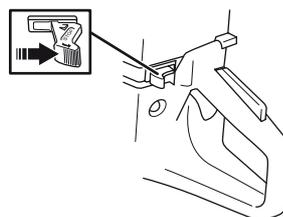
## Contacto de paragem

O contacto de paragem é usado para desligar o motor.



## Verificação do contacto de paragem

- Arranque o motor e verifique se este se desliga quando o contacto de paragem é levado à posição de paragem.



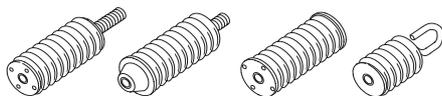
# EQUIPAMENTO DE SEGURANÇA DA MÁQUINA

## Sistema anti-vibração



**ATENÇÃO!** A sobreexposição a vibrações pode causar lesões cardiovasculares e nervosas a pessoas com problemas de circulação sanguínea. No caso de sentir sintomas físicos que o façam suspeitar de sobreexposição a vibrações, consulte um médico. Estes sintomas podem manifestar-se como torpor, ausência de sensibilidade, 'cócegas', 'picadelas', dor, falta ou redução de força normal, alterações de cor da pele ou da sua superfície. Estes sintomas manifestam-se normalmente nos dedos, nas mãos e nos punhos. Estes sintomas são mais evidentes a temperaturas baixas.

- A máquina está equipada com um sistema de amortecimento de vibrações, construído de forma a propiciar uma utilização tão confortável e isenta de vibrações quanto possível.
- O sistema de amortecimento de vibrações da máquina reduz a transmissão das vibrações entre a parte do motor/equipamento de corte e a parte dos punhos. O corpo do motor, inclusivamente o equipamento de corte, ligam-se à parte dos punhos por meio de elementos anti-vibração.



### Verificação do sistema anti-vibração



**ATENÇÃO!** O motor deve ser desligado e o contacto de paragem deve ser colocado na posição de paragem (STOP).

- Verifique regularmente os elementos anti-vibração com vista a fissuras e deformação. Se estiverem danificados, substitua-os.
- Verifique se os elementos anti-vibração estão correctamente fixos entre a parte do motor e a dos punhos.

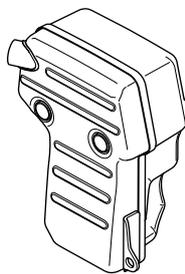
## Silenciador



**ATENÇÃO!** Nunca use a máquina sem silenciador ou com um silenciador defeituoso. Um silenciador defeituoso pode aumentar consideravelmente o nível de ruído e o perigo de incêndio. Tenha à mão utensílios para extinção de incêndios.

O silenciador fica muito quente tanto durante o funcionamento como após se desligar a máquina. Isto aplica-se também quando a motosserra na marcha em vazio. Esteja consciente do perigo de incêndio, especialmente ao manusear substâncias inflamáveis e/ou gases.

O silenciador é construído para propiciar o mais baixo nível de ruído possível bem como desviar os gases de escape do utilizador.



### Inspeção do silenciador

Verifique regularmente se o silenciador está completo e devidamente fixado.

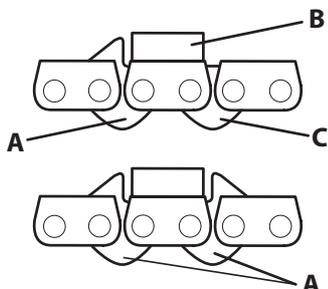
# CORRENTES DIAMANTADAS

## Noções gerais



**ATENÇÃO!** A ruptura da corrente pode provocar lesões graves se a corrente for arremessada contra o operador.

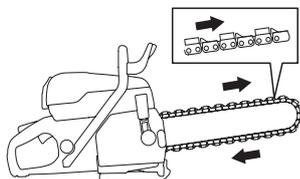
Existem dois tipos básicos de corrente de diamante disponíveis no mercado.



- A) Elemento de accionamento com cavaleiro
- B) Elemento de corte com segmento de diamante
- C - Ligação de condução sem anilha

Quando utilizar uma corrente com limitadores de profundidade duplos, esta pode ser instalada nas duas direcções.

Quando utilizar uma corrente com um limitador de profundidade, esta deve ser sempre instalada na direcção correcta. O limitador de profundidade deve guiar o segmento na altura certa durante o corte.



## Verificação da corrente

- Verifique se a corrente não mostra sintomas de danos, tais como folga nas uniões entre elementos, cavaleiros, elementos de accionamento ou segmentos quebrados.
- Se a corrente tiver sido exposta a entalamento violento ou outra sobrecarga anormal, a corrente deve ser desmontada da lâmina e cuidadosamente inspeccionada.

## Verificação da serra

A serra está equipada com componentes de segurança, que protegem o operador em caso de ruptura da corrente. Estes componentes de segurança devem ser controlados antes de começar com o trabalho. Nunca use a serra se os componentes seguintes estiverem danificados ou em falta:

- Cobertura do pinhão
- Protecção das mãos danificada ou em falta
- Corrente danificada

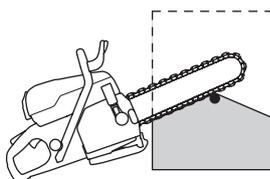
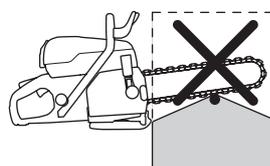
## Material



**ATENÇÃO!** A serra de corrente de diamante não deve, sob nenhum pretexto, ser modificada para cortar outros materiais que os para que ela está prevista. Em caso algum deve ser equipada com corrente de serra para madeira.

Esta máquina foi concebida e destinada para serrar cimento, tijolo e diferentes materiais de pedra. Todas as outras utilizações são inadequadas.

A serra nunca deve ser usada para cortar objectos metálicos – sob risco de quebra de segmentos ou ruptura da corrente. Os segmentos de diamante aguentam o corte de betão armado. Tente sempre cortar a armação embebida em tanto betão quanto possível, para poupar a corrente.



## Vidrado

Depois de cortar betão muito duro ou pedra, os segmentos de diamante podem diminuir ou perder a sua capacidade para cortar. O mesmo pode acontecer se for forçado a cortar com baixa pressão parcial (a corrente de diamante encosta à peça em obra a todo o comprimento da lâmina). O problema resolve-se cortando em materiais abrasivos macios, como grés ou tijolo, durante um breve período. Deste modo vai pôr os diamantes a descoberto e 'afiar' a corrente.

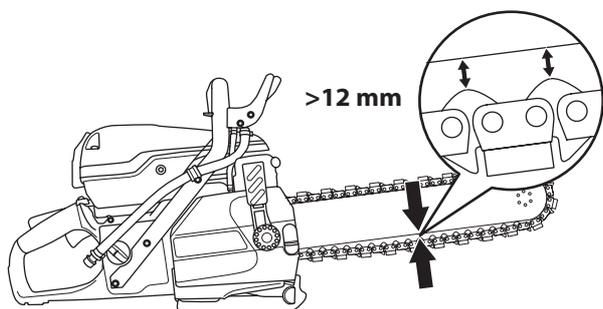
## Transporte e armazenagem

- Depois de ter terminado o trabalho, a moto-serra de diamante deve ser operada com pressão de água durante pelo menos mais 15 segundos, de modo a limpar a lâmina, a corrente e o mecanismo de partículas. Lave a máquina com água. Caso não se preveja uma utilização da máquina para breve, recomendamos que a corrente e a lâmina sejam lubrificadas, para evitar corrosão.
- Não guarde nem transporte a máquina de cortar com a lâmina de diamante montada. O equipamento de corte deve ser removido da cortadora e cuidadosamente armazenado após o uso.
- Examine o novo equipamento de corte em relação a defeitos causados por transporte ou armazenagem.

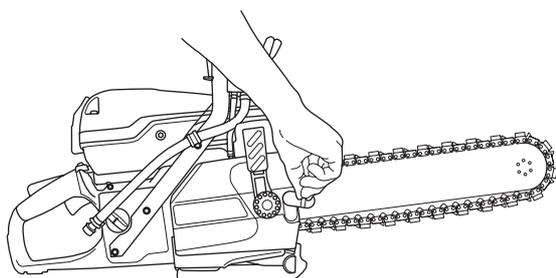
# MONTAGEM

## Como esticar a corrente

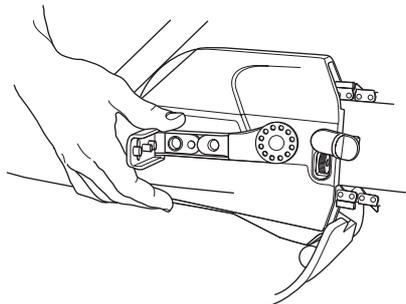
- Se a folga entre a ligação de condução e a barra for superior a 12 mm, a corrente está demasiado solta e tem de ser apertada.



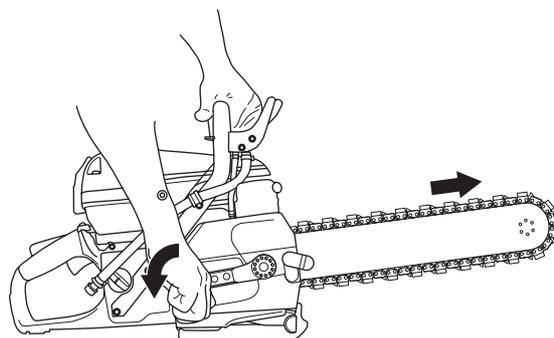
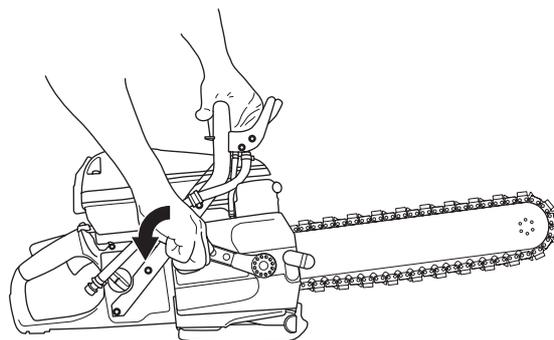
- Comece por abrir a cobertura sobre o parafuso de encontro.



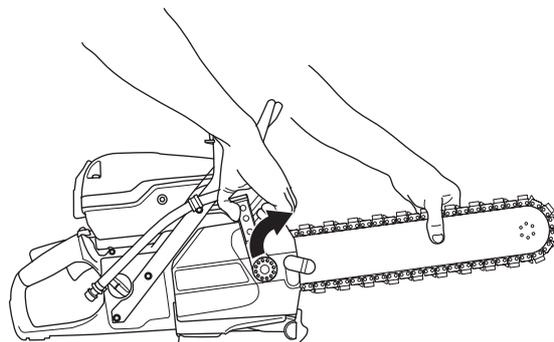
- Desdobre o punho e leve a alavanca para baixo/para trás.



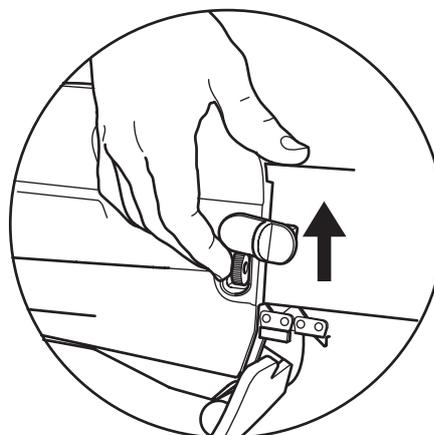
- Continue a levar a alavanca para baixo/para trás até que a corrente fique tensa.



- Segure na lâmina para cima pela extremidade e leve ao mesmo tempo a alavanca para cima/para a frente.

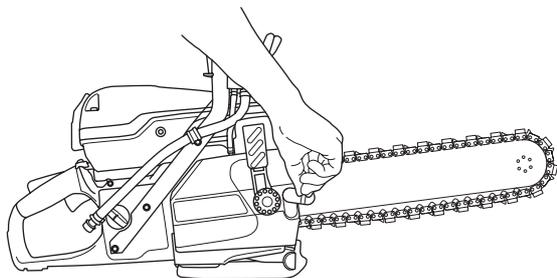


- Aumente a tensão da correia apertando o parafuso de aperto.



# MONTAGEM

- Feche a cobertura do parafuso de encontro.



Uma corrente adequadamente esticada deve ser rodada facilmente puxando com a mão.

## Mudança da corrente e do pinhão da corrente

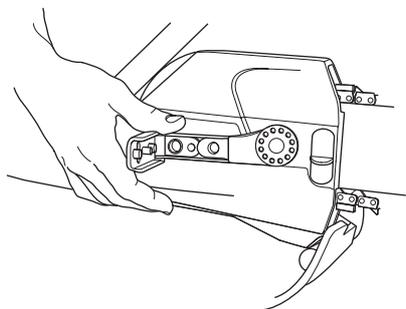


**CUIDADO!** Se a corrente tiver sido usada antes e for novamente montada, deve ser instalada na mesma direcção que antes, para diminuir o desgaste dos segmentos e manter directamente a plena capacidade.

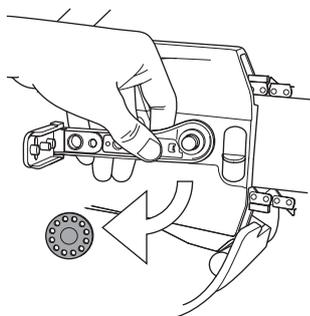
A corrente nunca deve ser montada na direcção errada. O cavaleiro deve guiar o segmento à altura certa no corte.

Volte a lâmina quando substituir a corrente para assegurar a máxima vida útil da lâmina.

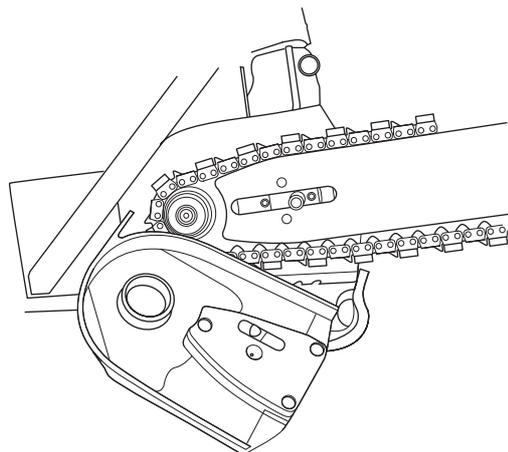
- Desdobre o punho e leve a alavanca para baixo/para trás.



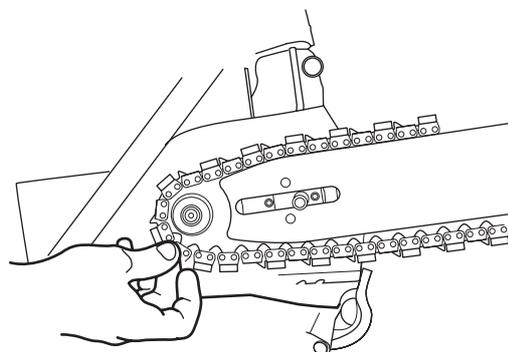
- Empurre a mola para baixo no punho tensor da corrente. Desaparafuse a porca de calibração da lâmina no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio.



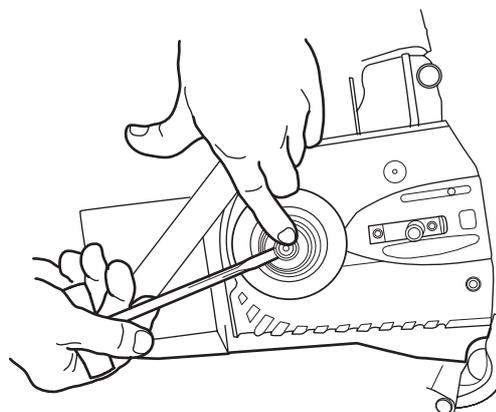
- Remova a cobertura do acoplamento.



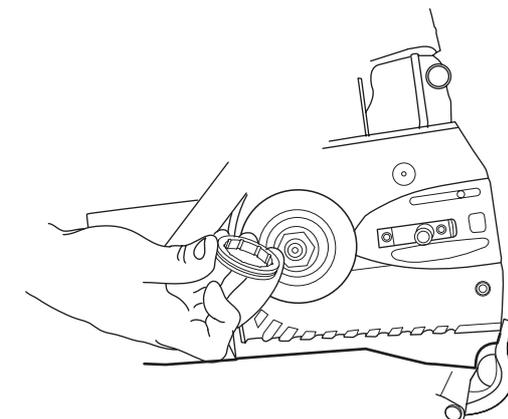
- Retire a lâmina e a corrente.



- Retire a anilha de freio que prende as duas 'meias luas', dobrando cuidadosamente com uma chave de fenda.



- Retire as "meias luas", a protecção em taça, o o-ring e o pinhão



# MONTAGEM

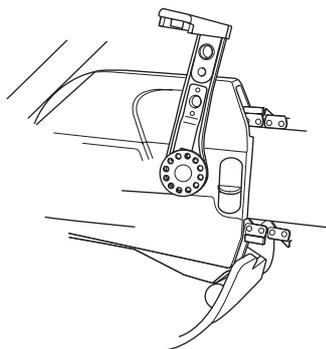
- A montagem é feita pela ordem inversa.

**IMPORTANTE!** Ao montar novamente, tenha cuidado para que a cobertura do acoplamento encaixe na ranhura da fixação da lâmina, para não danificar as coberturas.

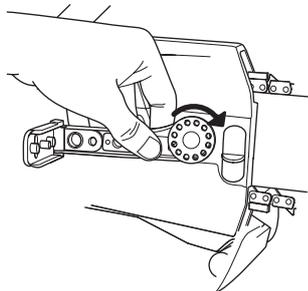
Assegure-se que o pino de ajuste da corrente encaixa no orifício da lâmina.

## Apertar a porca da lâmina

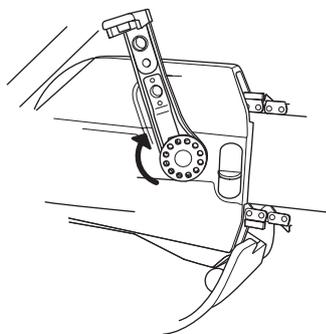
Caso a lâmina e o punho tensor da corrente pareçam soltos, a porca da lâmina deve ser apertada de modo a conseguir-se o momento de tensão correcta na porca. Isto faz com que a lâmina não fique solta.



- Vire a alavanca para a posição traseira inferior. Empurre a mola no punho tensor da corrente e gire manualmente a porca da lâmina no sentido dos ponteiros do relógio.



- Solte a mola. Segure na lâmina para cima pela extremidade e leve ao mesmo tempo a alavanca para cima/para a frente. Note que o travão mecânico do braço não será atingido. O travão evita que o braço aponte para a frente e impede o corte.



# MANEJO DE COMBUSTÍVEL

## Noções gerais



**ATENÇÃO!** A utilização dum motor em ambiente fechado ou mal ventilado pode causar a morte por asfixia ou envenenamento por gás carbónico. Utilize ventoinhas para assegurar uma circulação de ar apropriada ao trabalhar em valas e canais com uma profundidade superior a um metro.

O combustível e os vapores do combustível são muito inflamáveis e podem causar graves lesões em caso de inalação ou contacto com a pele. Seja portanto cauteloso ao manusear combustível e providencie de modo a haver boa ventilação durante o manuseamento de combustível.

Os gases de escape do motor são quentes e podem conter faíscas causadoras de incêndios. Portanto, nunca arranque com a máquina em interiores ou nas proximidades de material inflamável!

Não fume nem ponha objectos quentes na proximidade de combustível.

## Combustível

**ATENÇÃO!** A máquina está equipada com um motor de dois tempos e deve sempre funcionar com uma mistura de gasolina e óleo para motores de dois tempos. Para assegurar a mistura correcta é importante medir cuidadosamente a quantidade de óleo a ser misturada. No caso de pequenas quantidades de combustível a misturar, até pequenos erros na quantidade de óleo influem fortemente na proporção da mistura.

## Gasolina

- Use gasolina de qualidade, com ou sem chumbo.
- O índice de octano mínimo recomendado é 90 (RON). No caso do motor funcionar com gasolina com um índice de octano inferior a 90, o motor pode começar a "grilar". Isso pode causar um aumento de temperatura no motor que pode causar graves avarias no mesmo.
- Ao trabalhar continuamente em rotação alta, recomenda-se um índice de octano mais elevado.

## Combustível ecológico

Recomenda-se a utilização de combustível ecológico (combustível alquilato), ou de combustível ecológico para motores de quatro tempos misturado com óleo de dois tempos, tal como se indica em baixo.

Pode ser utilizada mistura de combustível com etanol, E10 (teor máximo de etanol na mistura 10%). A utilização de misturas de combustível com etanol superiores a E10 irá fazer com que o motor funcione com uma mistura de ar-combustível inadequada, podendo ficar danificado.

## Óleo de dois tempos

- Para obter o melhor resultado e rendimento, use óleo para motores a dois tempos HUSQVARNA, produzido especialmente para os nossos motores a dois tempos arrefecidos a ar.
- Não use nunca óleo para motores fora de borda a dois tempos e arrefecidos a água, também chamado 'óleo para foras de borda' (designado TCW).
- Nunca use óleo para motores a quatro tempos.

## Mistura

- Misture sempre gasolina e óleo num recipiente limpo e aprovado para gasolina.
- Comece sempre por juntar metade da gasolina a ser misturada. Junte depois todo o óleo. Agite bem a mistura. Por fim, junte o restante da gasolina.
- Agite a mistura cuidadosamente antes de a despejar no depósito de combustível da máquina.
- Não misture combustível além do necessário para se consumir durante um mês, no máximo.

## Proporção de mistura

- 1:50 (2%) com óleo para motores a dois tempos HUSQVARNA ou equivalente.
- 1:33 (3%) com outros óleos para motores de dois tempos arrefecidos a ar, com homologação JASO FB/ISO EGB.

Gasolina, litros	Óleo de dois tempos, litros	
	2% (1:50)	3% (1:33)
5	0,10	0,15
10	0,20	0,30
15	0,30	0,45
20	0,40	0,60

## Abastecimento



**ATENÇÃO!** Pare o motor e deixe arrefecer alguns minutos antes de abastecer. O motor deve ser desligado e o contacto de paragem deve ser colocado na posição de paragem (STOP).

Abra a tampa do depósito devagar, ao abastecer, para dar saída lenta aos gases se houver um excesso de pressão.

Limpe a zona em torno da tampa do depósito de combustível.

Aperte bem a tampa do depósito após abastecer. A negligência pode resultar em incêndio.

Afaste a máquina pelo menos 3 metros do lugar onde abasteceu, antes de arrancar.

Nunca arranque com a máquina:

---

# MANEJO DE COMBUSTÍVEL

---

- Se derramou combustível ou óleo sobre a máquina. Remova todo o líquido derramado e deixe que os restos de combustível se evaporem.
- Se derramou combustível sobre si próprio ou na sua roupa, troque de roupa. Lave as partes do corpo que estiveram em contacto com o combustível. Lave com água e sabonete.
- Se a máquina tiver fuga de combustível. Controle regularmente se há fugas na tampa do depósito e nos tubos de combustível.

## Transporte e armazenagem

- Guarde e transporte a máquina e o combustível de modo tal que não haja o risco de possíveis fugas e vapores entrarem em contacto com fontes de faíscas ou chama aberta, tais como máquinas e motores eléctricos, contactos/interruptores eléctricos ou mesmo caldeiras.
- Ao armazenar e transportar combustível, utilize recipiente especialmente destinado e aprovado para esse fim.

## Armazenamento por tempo prolongado

- Em armazenagem por tempo prolongado, o depósito de combustível da máquina deve ser esvaziado. Consulte o posto de abastecimento mais próximo sobre como proceder com o combustível excedente.

# OPERAÇÃO

## Equipamento de protecção

### Noções gerais

- Nunca use uma máquina sem que possa pedir ajuda em caso de acidente.

### Equipamento de protecção pessoal

Em quaisquer circunstâncias de utilização da máquina deve ser utilizado equipamento de protecção pessoal aprovado. O equipamento de protecção pessoal não elimina o risco de lesão mas reduz os seus efeitos em caso de acidente. Consulte o seu concessionário na escolha do equipamento.



**ATENÇÃO! A utilização de produtos de corte, esmerilhamento, perfuração, polimento ou configuração de material, podem criar poeiras e vapores contendo químicos prejudiciais para a saúde. Informe-se sobre a composição do material com que trabalha e use uma máscara respiratória adequada.**

**A exposição prolongada a ruídos pode provocar danos auditivos permanentes. Por isso, use sempre protectores acústicos aprovados. Esteja sempre atento a sinais de alarme ou avisos de viva voz quando usar protectores acústicos. Retire os protectores acústicos logo que o motor tenha parado.**

Use sempre:

- Capacete protector aprovado
- Protectores acústicos
- Protecção ocular aprovada. Mesmo que se use viseira, devem usar-se óculos de protecção aprovados. Consideram-se óculos de protecção aprovados, os que estejam conformes com a norma ANSI Z87.1 nos EUA ou EN 166 nos países da UE. A viseira deve estar conforme com a norma EN 1731.
- Máscara respiratória
- Luvas fortes e de agarre seguro.
- Vestuário justo, forte e confortável que permita total liberdade de movimentos.
- Botas com biqueiras de aço e solas antideslizantes.

### Outro equipamento de protecção



**CUIDADO! Podem originar-se faíscas que podem causar um incêndio, ao trabalhar com a máquina. Tenha sempre à mão utensílios para extinção de incêndios.**

- Extintor de incêndios
- Os primeiros socorros devem sempre estar à mão.

## Instruções gerais de segurança

Esta secção descreve as regras básicas de segurança para o trabalho com a máquina. A informação apresentada nunca substitui os conhecimentos, capacidades e a experiência de um profissional.

- Leia as instruções para o uso com toda a atenção e compreenda o seu conteúdo antes de fazer uso da máquina.
- Esteja consciente de que é você, o operador, o responsável por evitar expor pessoas e bens a situações que possam representar perigo de danos pessoais ou materiais.
- A máquina deve ser mantida limpa. As sinalizações e os autocolantes deverão estar totalmente legíveis.

### Use sempre o seu bom senso

Não é possível cobrir todas as situações possíveis que poderá enfrentar. Actue sempre com precaução e use de senso comum. Caso se encontre numa situação em que se sinta inseguro, interrompa o trabalho e consulte um especialista. Contacte o seu revendedor, a sua oficina de serviço ou um utilizador experiente. Evite toda a utilização para a qual não se sinta suficientemente habilitado!



**ATENÇÃO! A máquina, se for usada de forma indevida ou incorrecta, pode ser perigosa, causando sérios ferimentos ou mesmo a morte do utente ou outras pessoas.**

**Nunca deixar crianças ou outras pessoas utilizar a máquina ou efectuar a manutenção que não estejam devidamente formadas no seu manuseamento.**

**Nunca permita que outra pessoa utilize a máquina sem estar certo de que a mesma entendeu o conteúdo do manual de instruções.**

**Nunca use a máquina quando estiver cansado, tiver bebido álcool ou tomado remédios que possam afectar a sua vista, a sua capacidade de discernimento ou o seu controlo físico.**

# OPERAÇÃO



**ATENÇÃO! Modificações e/ou acessórios não autorizados podem provocar sérias lesões ou perigo de vida para o utilizador ou outros. Sob nenhuma circunstância é permitido modificar a configuração original da máquina sem a autorização expressa do fabricante.**

**Não modifique nunca esta máquina de forma a deixar de corresponder à versão original e não a use caso pareça ter sido modificada por outros.**

**Nunca use uma máquina defeituosa. Siga as instruções de manutenção, controlo e assistência técnica destas instruções para o uso. Alguns serviços de manutenção e de assistência técnica deverão ser executados por especialistas qualificados. Ver as instruções na secção Manutenção.**

**Devem usar-se sempre acessórios originais.**



**ATENÇÃO! Esta máquina produz um campo electromagnético durante o funcionamento. Em determinadas circunstâncias, este campo pode interferir com o funcionamento de implantes médicos activos ou passivos. Para reduzir o risco de lesões graves ou mortais, recomendamos que portadores de dispositivos implantados consultem o seu médico e o fabricante do implante antes de utilizar a máquina.**

## Segurança no local de trabalho



**ATENÇÃO! A distância de segurança da máquina de cortar é de 15 metros. Você é responsável pelo afastamento de animais e espectadores do local de trabalho. Não inicie o corte antes do local de trabalho estar livre e de você se encontrar numa posição estável.**

- Observe a zona de modo a assegurar-se de que nada irá afectar o seu controlo sobre a máquina.
- Observe a vizinhança e certifique-se de que não há risco de pessoas ou animais entrarem em contacto com o equipamento de corte.
- Evite o uso em condições meteorológicas desfavoráveis. Por exemplo, em denso nevoeiro, chuva e vento fortes, frio intenso, etc. Trabalhar com mau tempo é cansativo e pode levar a situações perigosas, tais como ir para terreno escorregadio.
- Nunca inicie o trabalho com a máquina antes de certificar-se que o local de trabalho está desimpedido e que tenha um apoio seguro para os seus pés. Observe se há eventuais obstáculos caso necessite de deslocar-se inesperadamente. Assegure-se que não possa cair nenhum material, causando danos, enquanto estiver a trabalhar com a máquina. Tenha muito cuidado ao trabalhar em terreno inclinado.

- Assegure-se de que a área de trabalho está suficientemente iluminada, para que o ambiente de trabalho seja seguro.
- Assegure-se de que não existem canalizações ou cabos eléctricos na área de trabalho ou no interior do material a ser cortado.

## Refrigeração a água

Deve-se usar sempre arrefecimento a água. O corte em seco produz sobreaquecimento imediato e avaria da corrente e lâmina, com risco de danos pessoais.

Além do arrefecimento da corrente, a corrente da água evacua partículas que se acumulem na lâmina e nas articulações de accionamento. Portanto, é importante que a pressão da água seja alta. A pressão da água deve ser superior a 2,5 bar e inferior a 11 bar. A pressão recomendada é de cerca de 5 bar.

## Técnicas básicas de trabalho



**ATENÇÃO! Não dobre a serra para o lado, para evitar o risco de prender ou quebrar a corrente, causando danos pessoais.**

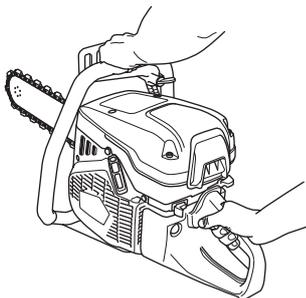
**Evite sob todas as circunstâncias cortar com o lado da corrente; é quase certo que esta se danifique, quebre e possa provocar sérios danos. Use somente a parte cortante.**

- Esta máquina foi concebida e destinada para serrar cimento, tijolo e diferentes materiais de pedra. Todas as outras utilizações são inadequadas.
- Mantenha-se a distância da corrente de diamante com o motor a funcionar.
- Não transporte a máquina com o equipamento de corte a rodar.
- Tenha cuidado ao usar e controle para que o sector de risco de retrocesso da lâmina nunca entre em contacto com algum objecto. Ver as instruções na secção "Retrocessos".
- Mantenha bom equilíbrio e apoio para os pés.
- Nunca corte acima da altura dos ombros. Nunca corte em cima de uma escada. Utilize uma plataforma ou um andaime se estiver a trabalhar em altura.

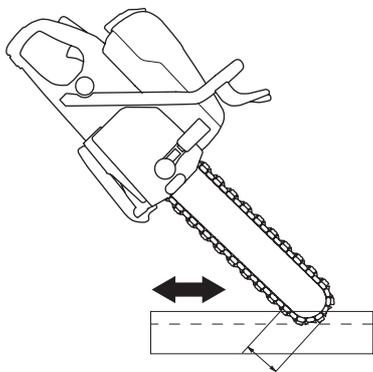
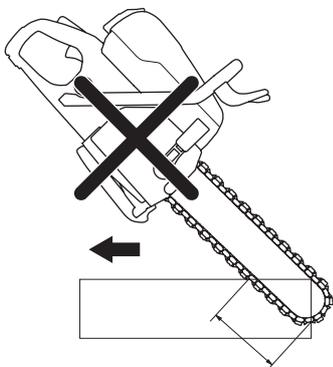


# OPERAÇÃO

- Mantenha sempre a máquina bem segura com ambas as mãos. Segure de modo tal que os polegares e os dedos agarrem ao redor dos punhos.



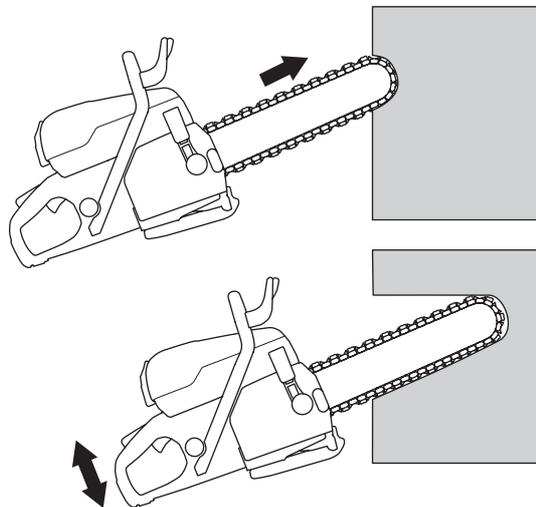
- Mantenha a peça em obra a uma distância confortável.
- Certifique-se que o equipamento de corte não está em contacto com nada no momento de pôr a máquina em funcionamento.
- Aplique a corrente com suavidade, a uma velocidade de rotação elevada (aceleração total). Mantenha a rotação máxima até o corte estar completo.
- Opere a máquina sem forçar nem pressionar a corrente.
- Use a serra na direcção correcta. Por razões de segurança, a serra nunca deve ser usada de pernas para o ar. Fragmentos arrancados do objecto a cortar ou da corrente podem ser projectados contra o operador.
- Mova a serra lentamente para trás e para a frente. De modo geral, deve sempre tentar reduzir a extensão da corrente que está a cortar ao mínimo. Então a pressão parcial aumenta e o corte é mais rápido.



Em princípio, podem usar-se dois processos para começar a penetrar numa peça grossa a cortar.

## Método de penetração

- Comece por abrir uma ranhura de cerca de 10 cm no muro com a parte inferior da ponta da lâmina. Endireite a serra à medida que a ponta da lâmina penetra na ranhura. Se levantar e baixar a serra ao mesmo tempo que a empurra contra o muro, pode cortar eficazmente até à profundidade total.



## Método de corte prévio



**ATENÇÃO! Nunca use uma cortadora com disco de corte normal para fazer o corte prévio. O disco de corte abre uma ranhura muito estreita e o subsequente corte com a serra de corrente de diamante conduz infalivelmente a desvio ou entalamento na ranhura.**

Este método é recomendável se pretender obter cortes totalmente lineares e perpendiculares.

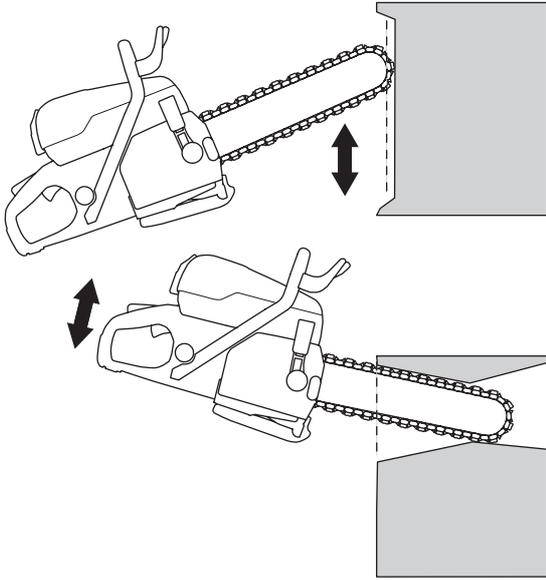
Para uma melhor economia de corte, execute um corte prévio com uma máquina de corte equipada com a lâmina especial para pré-cortes da Husqvarna, destinada a preparar o corte seguinte com a serra de diamante.

- É conveniente começar por prender uma tábua no local a cortar. Ela servirá de guia para o corte. Corte a cerca de dois cm de profundidade, com a parte inferior da ponta da lâmina. Retorne e corte mais cerca de dois cm de profundidade. Repita até atingir uma profundidade de 5-10 cm, conforme a precisão exigida e a espessura do objecto. O corte prévio funciona como guia da lâmina na continuação do corte, que deve ser feita pelo método de penetração até à profundidade total; use calços de borracha como ponto de ruptura/encontrador.

## Técnica pendular

# OPERAÇÃO

- O corte é efectuado utilizando-se um movimento pendular e a serra apenas é mantida direita nas extremidades do corte.



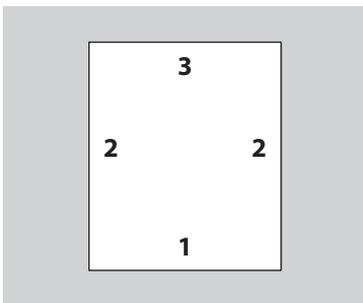
## Abertura de furos

**ATENÇÃO!** Se o corte horizontal superior for executado antes do corte horizontal inferior, a peça de trabalho cai sobre o equipamento de corte entalando-o.

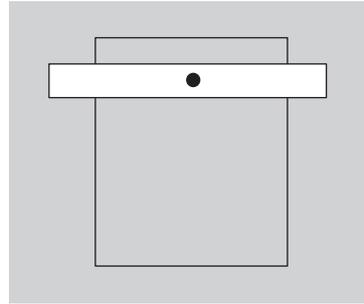
Dado que muitas vezes se trata de cortar peças grandes e pesadas com a serra de corrente de diamante, as forças em presença são tão fortes que um entalamento pode danificar irreparavelmente a corrente e a lâmina.

Planifique o trabalho de modo a não entalar a lâmina quando as peças cortadas se desmembram. A planificação também é muito importante para a sua segurança!

- Efectue primeiro o corte horizontal inferior. Efectue depois os dois cortes verticais. Finalize o trabalho efectuando o corte horizontal superior. Assim evitará o risco de entalamento.



- Na abertura de furos em peças grandes, é importante que a peça a cortar seja estreada para que não possa cair em direcção ao operador.

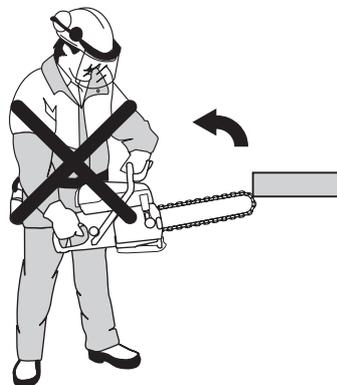


## Retrocesso



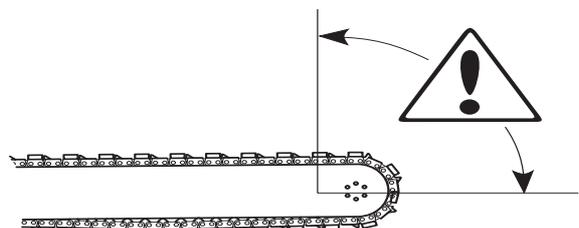
**ATENÇÃO!** Retrocessos podem ser extremamente rápidos, repentinos e violentos; podendo arremessar a máquina e o equipamento de corte contra o utilizador. Se o equipamento de corte estiver em rotação ao acertar no utilizador, pode causar ferimentos perigosíssimos e até mesmo mortais. Tem-se que compreender a causa do retrocesso e como pode ser evitado, tendo cuidado e usando a técnica de trabalho correcta.

Retrocesso é o nome dado a uma reacção repentina, na qual a máquina e o equipamento de corte são arremessados de um objecto que entrou em contacto com o quadrante superior da lâmina, também chamado de sector de risco de retrocesso.



## Regras básicas

- Retrocesso somente pode ocorrer quando o sector de risco de retrocesso da lâmina entrar em contacto com um objecto. Tenha cuidado ao usar e controle para que o sector de risco de retrocesso da lâmina nunca entre em contacto com algum objecto.



- Mantenha bom equilíbrio e apoio para os pés. Mantenha a peça em obra a uma distância confortável.

# OPERAÇÃO

- Corte sempre à rotação máxima.
- Tenha cuidado ao alimentar em sulco já existente. Nunca corte num pré-corte mais estreito.
- Nunca corte acima da altura dos ombros.
- Esteja atento caso a peça de trabalho se mova ou alguma outra coisa ocorra que possa comprimir o sulco do corte e prender o equipamento de corte.

## Retrocesso por fechamento do corte

Pode acontecer que o equipamento de corte fique entalado, quando o corte se fecha. Porém, caso o equipamento de corte fique preso ou entalado, a força reactiva intensifica-se, o que pode fazer com que perca o controlo da máquina.

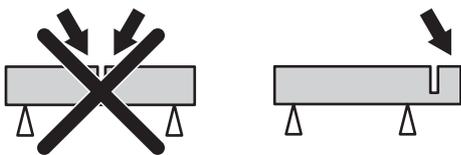


Caso o equipamento de corte fique preso ou entalado no sector de risco de retrocesso, a força reactiva faz com que a máquina seja arremessada para cima e para trás num movimento rotativo, podendo causar ferimentos graves e mesmo mortais.

## Como evitar o retrocesso

Evitar retrocessos é simples.

- A peça a cortar deve estar sempre adequadamente suportada, de modo a que o corte permaneça aberto durante todo o processo de corte. Quando o corte abre não há lugar a retrocessos. Caso o corte feche e entale o equipamento de corte, existe sempre o risco de um retrocesso.



- Tenha cuidado ao alimentar em sulco já existente.
- Esteja atento caso a peça de trabalho se mova ou alguma outra coisa ocorra que possa comprimir o sulco do corte e prender o equipamento de corte.

## Transporte e armazenagem

- Fixe o equipamento para transportá-lo, de modo a evitar danos e acidentes durante o transporte.
- Armazene o equipamento numa área que seja possível de trancar, de modo a mantê-lo fora do alcance de crianças e pessoas não autorizadas.
- Para transportar e armazenar correntes de diamante, consulte a secção "Correntes diamantadas".
- Para transportar e armazenar combustível, consulte a secção "Manuseamento de combustível".

# ARRANQUE E PARAGEM

## Antes de ligar



**ATENÇÃO!** Leia as instruções para o uso com toda a atenção e compreenda o seu conteúdo antes de fazer uso da máquina.

Use equipamento de protecção pessoal. Ver as instruções na secção "Equipamento de protecção pessoal".

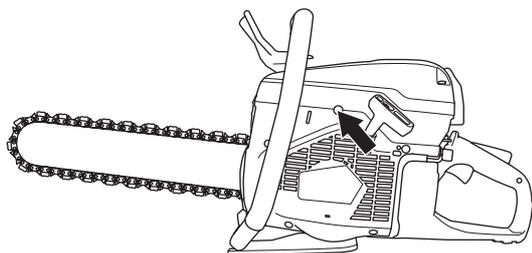
Não permita a presença de pessoas estranhas na área de trabalho, sob risco de danos pessoais sérios.

Verifique que a tampa do depósito de combustível está adequadamente fechada e que não existem fugas de combustível. Risco de incêndio.

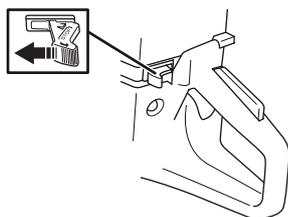
- Execute uma manutenção diária. Ver as instruções na secção "Manutenção".

## Arranque

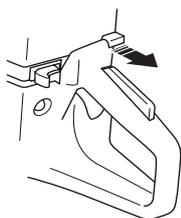
- **Válvula descompressora:** Empurre para dentro a válvula para reduzir a pressão no cilindro, de modo a facilitar o arranque do cortador de disco. A válvula de descompressão deve ser sempre usada durante o arranque. Após a máquina ter arrancado, a válvula retorna automaticamente à posição original.



- **Contacto de paragem:** Assegure-se de que o interruptor de paragem (STOP) se encontra na posição esquerda.

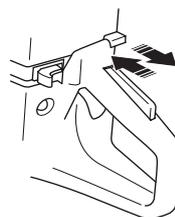


- **Posição de acelerador de arranque - motor frio:** Posição de acelerador de arranque e estrangulador é obtida puxando o estrangulador completamente para fora.

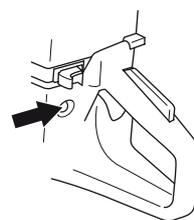


- **Posição de acelerador de arranque - motor quente:** A configuração correta de estrangulador/acelerador de arranque é obtida puxando o controlo do estrangulador

para a posição de estrangulador e depois empurrando-o de novo para dentro. Isto apenas engrena o acelerador de arranque sem estrangulação.



- **Bomba de combustível:** Premir o diafragma da bomba de combustível repetidas vezes, até que o combustível encha o diafragma (pelo menos 6 vezes). Não é necessário encher totalmente a bolha de combustível.

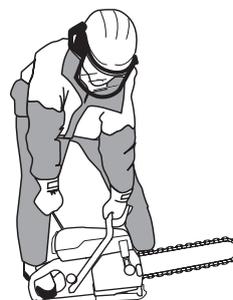


## Ligar o motor



**ATENÇÃO!** A corrente gira quando o motor arranca. Certifique-se de que pode girar livremente.

- Agarre o punho dianteiro com a mão esquerda. Coloque o pé direito sobre a parte inferior do punho traseiro e pressione a máquina contra o solo. **Nunca enrole a corda de arranque na mão.**



- Agarre depois a pega do arranque com a mão direita e puxe a corda lentamente até sentir resistência (o mecanismo de arranque começa a actuar) e em seguida puxe com movimentos rápidos e fortes.

**ATENÇÃO!** Não puxe inteiramente a corda de arranque nem solte a pega do arranque se estiver em posição totalmente distendida. Esta prática pode danificar a máquina.

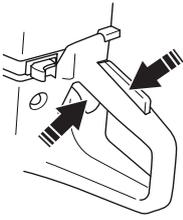
- **Com o motor frio:** A máquina pára quando o motor dispara porque o controlo do estrangulador é puxado para fora.

Prima o controlo do estrangulador e a válvula descompressora.

Puxe o punho de arranque até que o motor arranque.

# ARRANQUE E PARAGEM

- Quando o motor pegar, acelere rapidamente ao máximo e a aceleração de arranque desliga-se automaticamente.

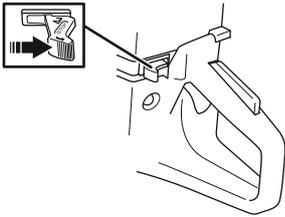


## Paragem



**CUIDADO! A corrente continua a rodar até a um minuto depois do motor ter parado. (Corrente em período de auto-rotação.)**  
**Assegure-se de que a corrente pode rodar livremente até que tenha parado completamente. A falta de cuidado pode causar ferimentos graves.**

- Páre o motor movendo o interruptor de paragem (STOP) para a direita.



## Noções gerais



**ATENÇÃO!** O utente só pode efectuar trabalhos de manutenção e assistência do tipo descrito nestas instruções. Intervenções maiores devem ser efectuadas por uma oficina autorizada.

O motor deve ser desligado e o contacto de paragem deve ser colocado na posição de paragem (STOP).

Use equipamento de protecção pessoal. Ver as instruções na secção "Equipamento de protecção pessoal".

A duração da máquina pode ser afectada e o perigo de acidentes pode aumentar se a manutenção da máquina não for correcta e se as revisões e reparações não forem executadas de forma profissional. Se necessitar de mais esclarecimentos, entre em contacto com uma oficina autorizada.

- Permita ao seu revendedor Husqvarna que verifique a sua máquina com regularidade e faça os ajustamentos e as reparações necessários.

## Esquema de manutenção

No esquema de manutenção, pode verificar quais as peças da sua máquina que necessitam de manutenção, e a que intervalos deve efectuar essa manutenção. Os intervalos são calculados com base numa utilização diária da máquina, podendo diferir dependendo da taxa de utilização da máquina.

Controle diário	Controle semanal	Controle mensal
<b>Limpeza</b>	<b>Limpeza</b>	<b>Limpeza</b>
Limpeza do exterior		Vela de ignição
Entrada de ar de arrefecimento		Depósito de combustível
<b>Inspecção funcional</b>	<b>Inspecção funcional</b>	<b>Inspecção funcional</b>
Inspecção geral	Sistema anti-vibração*	Sistema de combustível
Bloqueio do acelerador*	Silenciador*	Filtro de ar
Contacto de paragem*	Carburador	Mudanças, embraiagem
Lâmina e corrente de diamante**	Dispositivo de arranque	

Ver instruções na secção "Equipamento de segurança da máquina".

\*\*Ver instruções na secção "Correntes de diamante" e "Montagem e configuração"

# MANUTENÇÃO

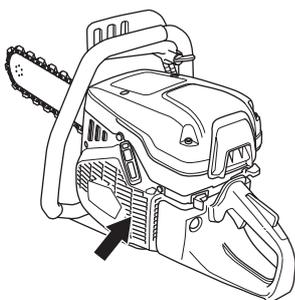
## Limpeza

### Limpeza do exterior

- Limpe a máquina diariamente depois de terminar o trabalho, enxaguando com água limpa.

### Entrada de ar de arrefecimento

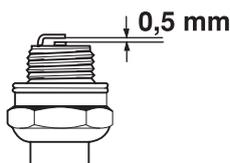
- Limpe a entrada de ar de arrefecimento, sempre que necessário.



**ATENÇÃO!** Uma entrada de ar obstruída ou suja conduz a um sobreaquecimento da máquina, danificando o cilindro e o pistão.

### Vela de ignição

- Se a potência da máquina for baixa, se for difícil de arrancar ou se a marcha em vazio for irregular: comece sempre por inspeccionar a vela de ignição antes de tomar outras providências.
- Verifique se o cachimbo da vela e o cabo de ignição estão em bom estado para evitar o risco de choques eléctricos.
- Se a vela estiver suja, limpe-a e verifique se a folga do eléctrodo é de 0,5 mm. Troque se necessário.



**ATENÇÃO!** Use sempre o tipo de vela de ignição recomendado! Uma vela de ignição incorrecta pode danificar o pistão/cilindro.

Esses factores causam a formação de crostas nos eléctrodos da vela de ignição e podem ocasionar problemas no funcionamento e dificuldades em arrancar.

- Uma mistura incorrecta de óleo no combustível (óleo a mais ou de tipo errado).
- Filtro de ar sujo.

## Inspeção funcional

### Inspeção geral

- Verifique se os parafusos e porcas estão apertados.

## Carburador

O carburador está equipado com bocais fixos, de modo a assegurar que a máquina trabalhe sempre com a mistura correcta de combustível e ar. Se o motor tiver falta de força ou acelerar mal, faça o seguinte:

- Inspeccione o filtro de ar e, se necessário, mude-o. Se isso não ajudar, contacte uma oficina de mecânica autorizada.

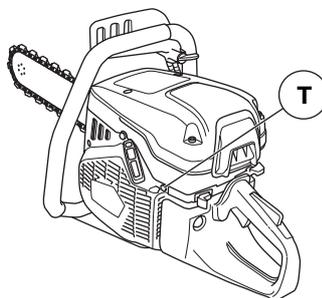
### Ajustamento da marcha em vazio



**CUIDADO!** Se não for possível ajustar a rotação na marcha em vazio, de modo a que o equipamento de corte pare, entre em contacto com o seu revendedor ou oficina autorizada. Não utilize a máquina até esta estar correctamente regulada ou devidamente reparada.

Ponha o motor a funcionar e verifique a regulação da marcha em vazio. Se o carburador estiver regulado correctamente, a corrente de diamante fica parada quando em marcha em vazio.

- Ajuste a marcha em vazio utilizando o parafuso T. Gire o parafuso da marcha em vazio no sentido dos ponteiros do relógio até que a corrente comece a girar. Gire agora o parafuso no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio até que a corrente pare de girar. a marcha em vazio está correctamente afinada quando o motor acelera sem hesitar.



Rotação em vazio recomendada: 2700 r/min

## Dispositivo de arranque

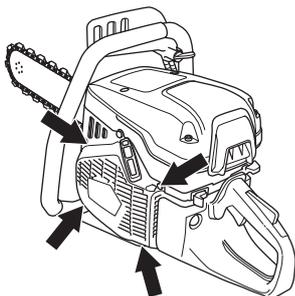


**ATENÇÃO!** A mola de retorno está tensa na câmara do dispositivo de arranque e pode, em caso de manuseio inadvertido, saltar causando acidentes pessoais.

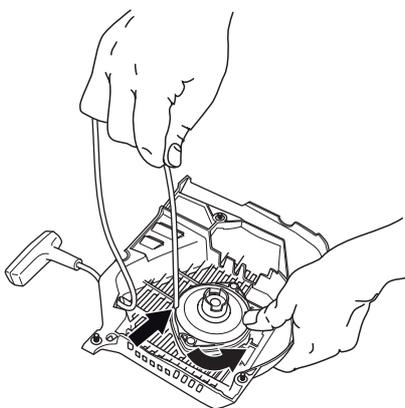
Em caso de mudança da mola ou corda de arranque deve trabalhar com cuidado. Use óculos de protecção.

### Verificação da corda de arranque

- Solte os parafusos que prendem o dispositivo de arranque contra o carter e levante o dispositivo para fora.

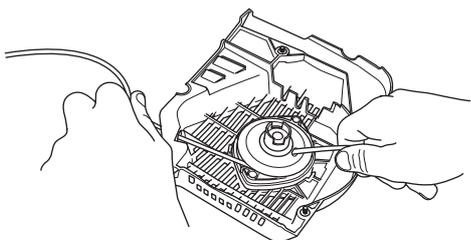


- Puxe para fora a corda de arranque cerca de 30 cm e levante-a na reentrância existente na periferia do carretel. Se a corda estiver em bom estado: Afrouxe a tensão da mola deixando a roda rodar lentamente para trás.

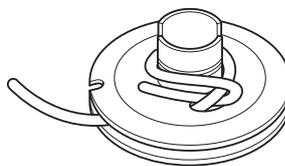


### Troca de corda de arranque gasta ou rompida

- Remova eventuais restos da corda de arranque velha e verifique se a mola de arranque funciona. Enfie a corda de arranque nova através do orifício na caixa do dispositivo de arranque e a seguir no disco da corda.

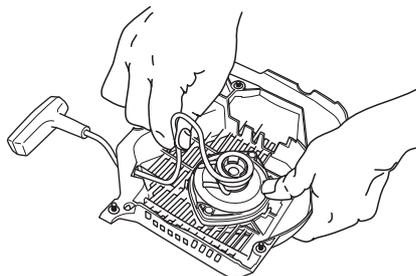


- Prenda a corda de arranque em redor do centro do disco da corda, como mostrado na figura. Estique o nó de fixação com força e trate de que a extremidade livre seja o mais curta possível. Prenda a extremidade da corda de arranque no punho de arranque.



### Dar tensão à mola de retorno

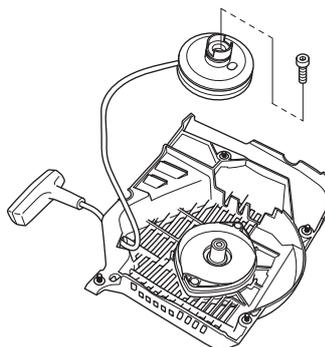
- Passe a corda através da reentrância na periferia da roda e enrole-a 3 voltas, na direcção dos ponteiros do relógio, à volta do centro do disco da corda.



- Puxe depois o punho de arranque para esticar a mola. Repita este procedimento novamente, mas desta vez com quatro voltas.
- Observe que o punho de arranque retorna à posição original após a mola ter sido esticada.
- Certifique-se de que a mola não é esticada até ao final puxando a corda toda para fora. Trave o carretel com o polegar e verifique se é possível girar a roda mais meia volta pelo menos.

### Troca de mola de retorno partida

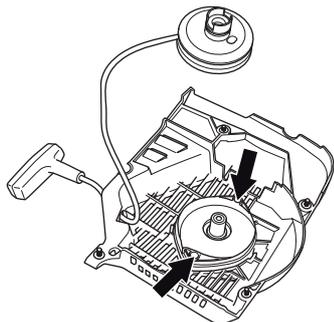
- Desaperte o parafuso no centro do carretel e desmonte o carretel.



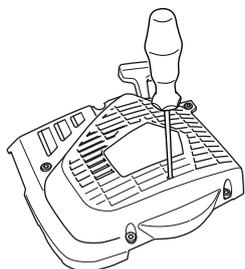
- Não se esqueça que a mola de retorno se encontra esticada na caixa do dispositivo de arranque.

# MANUTENÇÃO

- Desaperte os parafusos que sujeitam a cassete de mola.



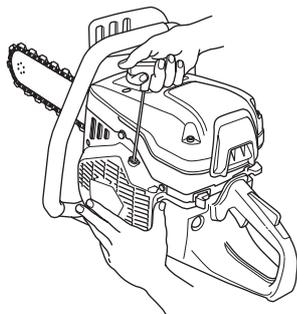
- Desmonte a mola voltando o dispositivo de arranque e soltando as linguetas com uma chave de fendas. As linguetas mantêm o bloco da mola de retorno fixo no dispositivo de arranque.



- Lubrifique a mola de retorno com óleo fino. Monte o carretel e estique a mola de retorno.

## Montagem do dispositivo de arranque

- Monte o dispositivo de arranque puxando primeiro a corda para fora e colocando depois o dispositivo de arranque no lugar, contra o carter. Depois solte lentamente a corda de arranque de modo que os prendedores do arranque se prendam ao carretel.



- Aperte os parafusos definitivamente.

## Sistema de combustível

### Noções gerais

- Verifique se a tampa do depósito e respectiva vedação estão intactas.
- Verifique a mangueira de combustível. Se estiver danificada, substitua-a.

### Filtro de combustível

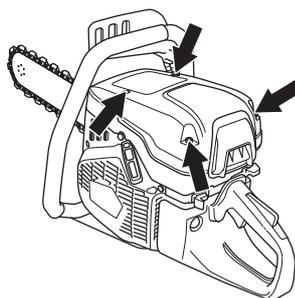
- O filtro de combustível encontra-se dentro do depósito de combustível.

- O depósito de combustível tem que ser protegido durante o abastecimento de combustível. Isso reduz o risco de perturbações de funcionamento causadas por entupimento do filtro de combustível existente dentro do depósito.
- No caso de estar entupido, o filtro de combustível não pode ser limpo e tem que ser substituído por um novo. **O filtro tem que ser substituído pelo menos uma vez por ano.**

## Filtro de ar

O filtro de ar apenas precisa de ser verificado caso ocorra uma quebra de potência.

- Solte os parafusos. Retire a cobertura do filtro de ar.

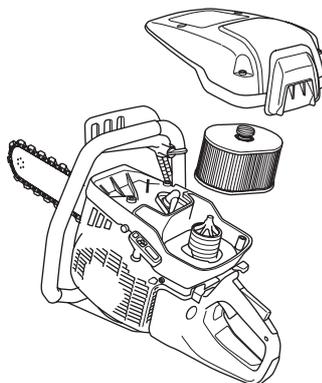


- Inspeccione o filtro de ar e, se necessário, mude-o.

## Substituir o filtro de ar

**ATENÇÃO!** O filtro de ar não deve ser limpo com ar comprimido. Isto pode danificar o filtro.

- Solte os parafusos. Retire a cobertura.



- Mude o filtro do ar.

## Mudanças, embraiagem

Verifique o centro do acoplamento, o pinhão e a mola de acoplamento com vista a desgaste.

# ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

## Especificações técnicas

<b>Motor</b>	<b>K 970 Chain</b>
Cilindrada, cm <sup>3</sup>	93,6
Diâmetro do cilindro, mm	56
Curso do pistão, mm	38
Rotação em vazio, r/min.	2700
Rotação em aceleração máxima recomendada, r/min	9300 (+/- 150)
Potência, kW/ r/min.	4,8/9000
<b>Sistema de ignição</b>	
Fabricante do sistema de ignição	SEM
Tipo de sistema de ignição	CD
Vela de ignição	Champion RCJ 6Y/ NGK BPMR 7A
Folga dos eléctrodos, mm	0,5
<b>Sistema de combustível/lubrificação</b>	
Fabricante do carburador	Walbro
Tipo de carburador	RWJ5
Capacidade do depósito, litros	1,0
<b>Peso</b>	
Peso sem combustível e equipamento de corte, kg	9,5
<b>Emissões de ruído (ver nota 1)</b>	
Nível de potência sonora, medido em dB(A)	114
Nível de potência sonora, L <sub>WA</sub> garantido dB(A)	116
<b>Níveis acústicos (ver nota 2)</b>	
Nível de pressão sonora equivalente junto ao ouvido do utente, dB(A)	103
<b>Níveis de vibração equivalentes, a<sub>hveq</sub> (ver nota 3)</b>	
Punho dianteiro, m/s <sup>2</sup>	3,6
Punho traseiro, m/s <sup>2</sup>	2,3

Nota 1: Emissões sonoras para as imediações, medidas sob forma de potência sonora (L<sub>WA</sub>) conforme a directiva da CE 2000/14/CE. A diferença entre a potência sonora garantida e medida é que a potência sonora garantida inclui também a dispersão no resultado da medição e as variações entre diferentes máquinas do mesmo modelo, de acordo com a Directiva 2000/14/CE.

Nota 2: O nível de pressão de ruído equivalente, segundo a norma EN ISO 19432, é calculado como a soma da energia ponderada no tempo dos diferentes níveis de pressão sonora, em diferentes condições de funcionamento. Os dados registados para o nível de pressão de ruído equivalente para a máquina tem uma dispersão estatística típica (desvio padrão) de 1 dB (A).

Nota 3: O nível de vibrações equivalente, segundo a norma EN ISO 19432, é calculado como a soma da energia ponderada no tempo dos níveis de vibração, em diferentes condições de funcionamento. Os dados registados para o nível de vibração equivalente têm uma dispersão estatística típica (desvio padrão) de 1 m/s<sup>2</sup>

## Equipamento de corte

<b>Lâmina e corrente de diamante</b>	<b>Velocidade da corrente a potência máx, m/s</b>
14" (350 mm)	28

---

# ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

---

## Certificado CE de conformidade

### (Válido unicamente na Europa)

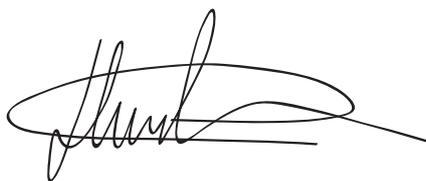
**Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Suécia, telefone: +46-36-146500, declaramos sob nossa inteira responsabilidade que os cortadores de disco **Husqvarna K 970 Chain** com números de série de 2011 e mais recentes (o ano é claramente indicado na placa de tipo, seguido de um número de série), estão conformes com as DIRECTRIZES do CONSELHO a seguir mencionadas:

- de 17 de Maio de 2006 "referente a máquinas" **2006/42/CE**
- de 15 de Dezembro de 2004 "referente a compatibilidade electromagnética" **2004/108/CEE**.
- de 8 de Maio de 2000 "referente à emissões sonoras para as imediações" **2000/14/CE**. Avaliação de conformidade efectuada de acordo com as disposições do Anexo V.

Para informações referentes às emissões sonoras, ver o capítulo Especificações técnicas.

Foram respeitadas as normas seguintes: **EN ISO 12100:2010, CISPR 12:2007, EN ISO 19432:2008**.

Gothenburg, 2 de Fevereiro de 2011



Henric Andersson

Vice-presidente, Chefe da divisão de máquinas de corte mecânicas e equipamento de construção

Husqvarna AB

(Representante autorizado da Husqvarna AB e responsável pela documentação técnica.)



**Instruções originais**

**1152682-59**



**2012-01-18 rev. 2**